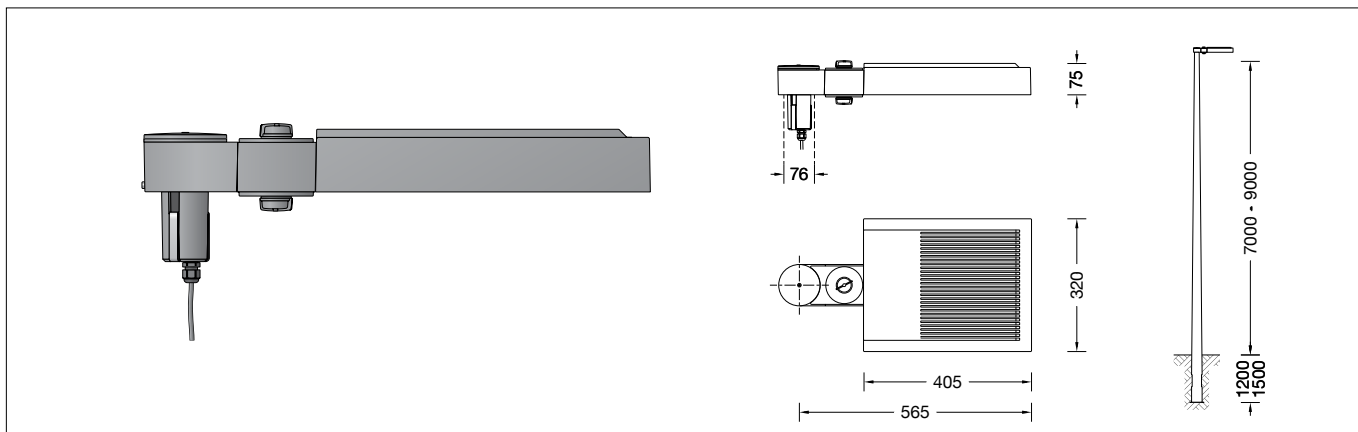


BEGA**84 655**

Luminaria de poste
Apparecchio testa-palo
Opzetarmatuur



Instrucciones de uso

Aplicación

Luminaria de poste con distribución de la intensidad luminica asimétrica para la iluminación espacial en profundidad de superficies y plazas.
Con dos interfaces para el alojamiento de componentes de gestión de iluminación Zhaga Book 18 (Ed. 2.0).
Para alturas del punto de luz de 7000 - 9000 mm.

Descripción del producto

La luminaria está compuesta de aluminio de inyección, aluminio y acero inoxidable
Tecnología de recubrimiento BEGA Unidure®
Cristal de seguridad antirreflectante
Junta de silicona
Superficie del reflector de aluminio puro
Para extremo del poste $\varnothing$ 76 mm
Diámetro interior del poste mín. 62 / máx. 70 mm
Profundidad de inserción 100 mm
2 interfaces incorporadas según Zhaga Book 18 (Ed. 2.0) con tapa de cierre
Cable de conexión H05RN-F 2 x 1[□]
Longitud del cable 9 m
Fuente de alimentación LED
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-280 V
En funcionamiento con corriente continua, la potencia LED se reduce al 15 %
Control DALI
Entre los cables de red y los conductores de control existe un aislamiento básico BEGA Thermal Control®
Regulación térmica temporal de la potencia de la luminaria para la protección de componentes sensibles a altas temperaturas sin desconectar la luminaria
Clase de protección II
Tipo de protección IP 66
Estanca al polvo y protegida contra chorros fuertes de agua
Resistencia contra impacto IK08
Protección contra los choques mecánicos < 5 julios
 – Distintivo de seguridad
 – Símbolo de conformidad
Superficie expuesta al viento horizontal: 0,042 m²
Peso: 9,4 kg
Este producto contiene fuentes de luz de las clases de eficiencia energética C

Istruzioni per l'uso

Applicazione

Apparecchio testa-palo con distribuzione asimmetrica della luce per l'illuminazione in profondità di superfici e piazze.
Con due interfacce per l'inserimento dei componenti per la gestione della luce Zhaga Book 18 (Ed. 2.0).
Per altezze punto luce da 7000 - 9000 mm.

Descrizione del prodotto

Apparecchio in fusione di alluminio, alluminio e acciaio inox
Tecnologia di rivestimento BEGA Unidure®
Vetro di sicurezza antiriflesso
Guarnizione in silicone
Superficie riflettore in alluminio puro
Per innesto $\varnothing$ 76 mm
Diametro interno del palo mín. 62 / máx. 70 mm
Profondità di interrimento 100 mm
2 interfacce integrate per Zhaga Book 18 (Ed. 2.0) con tappo
Cavo di allacciamento H05RN-F 2 x 1[□]
Lunghezza del cavo 9 m
Alimentatore LED
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-280 V
In un sistema di corrente continua la potenza LED si riduce al 15 %
Comandabile DALI
Fra la linea della rete e quelle di comando è presente un isolamento principale BEGA Thermal Control®
Regolazione termica temporanea della potenza degli apparecchi per la protezione di componenti sensibili alle temperature, senza spegnere l'apparecchio.
Classe di isolamento II
Protezione IP 66
Stagno alla polvere e protetto contro inondazioni
Protezione antiurto IK08
Protezione contro urti meccanici < 5 Joule
 – Marchio di controllo
 – Simbolo di conformità
Superficie esposta al vento orizzontale: 0,042 m²
Peso: 9,4 kg
Questo prodotto contiene sorgenti luminose delle classi di efficienza energetica C

Gebruiksaanwijzing

Toepassing

Opzetarmatuur met asymmetrische lichtsterkteverdeling voor de ruimtelijk diepe verlichting van vlakken en pleinen.
Met twee interfaces voor het installeren van de lichtmanagement componenten Zhaga Book 18 (Ed. 2.0).
Voor lichtpunthoogten van 7000 - 9000 mm.

Productbeschrijving

Het armatuur bestaat uit gegoten aluminium, aluminium en edelstaal
Coatingtechnologie BEGA Unidure®
Veiligheidsglas ontspiegeld
Siliconenafdichting
Reflectoroppervlak van aluminium
Voor masttop $\varnothing$ 76 mm
Binnendiameter mast min. 62 / max. 70 mm
Insteekdiepte 100 mm
2 ingebouwde interfaces conform Zhaga Book 18 (Ed. 2.0) met afsluitkap
Aansluitkabel H05RN-F 2 x 1[□]
Kabellengte 9 m
LED-netdeel
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-280 V
Bij gebruik met gelijkspanning daalt het LED vermogen naar 15 %
DALI-regelbaar
Tussen net- en stuurkabels is een basisisolatie aanwezig
BEGA Thermal Control®
Tijdelijke thermische regeling van het armatuur voor de bescherming van temperatuurgevoelige bouwdeelen zonder de armatuur uit te schakelen
Veiligheidsklasse II
Classificatie IP 66
Stofdicht en beschermd tegen sterk spuitwater
Stootvastheid IK08
Bescherming tegen mechanische stoten < 5 joule
 – Veiligheidssymbool
 – Symbool overeenkomstig richtlijn Europese Unie
Horizontale aan wind blootgestelde oppervlakte: 0,042 m²
Gewicht: 9,4 kg
Dit product bevat lichtbronnen met energie-efficiëntieklasse C

Seguridad

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de esta luminaria han de observarse las normas de seguridad nacionales. El montaje y la puesta en servicio deben ser realizados únicamente por un electricista especializado. El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en la luminaria, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

Protección contra sobretensiones

Los componentes electrónicos instalados en la luminaria están protegidos contra sobretensiones según DIN EN 61547. Para lograr una protección adicional, p. ej. contra transitorios, etc., recomendamos componentes para la protección contra sobretensiones separados. Puede encontrarlos en nuestro sitio web en www.bega.com.

Fuente de luz

Potencia de conexión del módulo	62 W
Potencia de conexión de la luminaria	69 W
Temperatura de diseño	$t_a = 25\text{ °C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 55\text{ °C}$

84 655 K3

Denominación del módulo	LED-1111/830
Temperatura de color	3000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 80
Flujo luminoso del módulo	12040 lm
Flujo luminoso de la luminaria *	9336 lm
Rendimiento luminoso de la lum. *	135,3 lm/W

84 655 K4

Denominación del módulo	LED-1111/840
Temperatura de color	4000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 80
Flujo luminoso del módulo	12380 lm
Flujo luminoso de la luminaria *	9600 lm
Rendimiento luminoso de la lum. *	139,1 lm/W

* datos provisionales

Montaje

Aflojar el tornillo Allen (SW 4) de la tapa de cierre (**fig. A**) y retirar la tapa. Introducir el cable de unión en el poste. Colocar la luminaria y ajustarla. Apretar firmemente la tuerca ciega hexagonal (SW 13) y el tornillo Allen lateral (SW 4). Pares de apriete 12 Nm. Insertar la tapa de cierre y atornillarla firmemente con el tornillo Allen. En caso de montaje en la obra de componentes de gestión de iluminación según Zhaga book 18 (Ed. 2.0), retirar la tapa de cierre (**fig. B**) insertada desde la fábrica de la carcasa de la luminaria mediante un giro hacia la izquierda. Insertar el componente de gestión de iluminación en el portalámparas y girar hacia la derecha hasta el tope. Observe las indicaciones de uso / fichas de datos de los fabricantes.

Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo apparecchio vanno osservate le disposizioni nazionali di sicurezza. Il montaggio e la messa in funzione devono essere effettuati esclusivamente da un elettricista qualificato. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio falso. Qualora vengano apportate delle modifiche all'apparecchio in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

Protezione contro le sovratensioni

I componenti elettronici montati nell'apparecchio sono protetti da sovratensione ai sensi della norma DIN EN 61547. Per ottenere un'ulteriore protezione da transienti ecc., consigliamo a parte dei componenti di protezione contro sovratensioni. Essi sono riportati sul nostro sito web all'indirizzo www.bega.com.

Lampada

Potenza modulo	62 W
Potenza apparecchio	69 W
Temperatura di riferimento	$t_a = 25\text{ °C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 55\text{ °C}$

84 655 K3

Denominazione modulo	LED-1111/830
Temperatura di colore	3000 K
Indice di resa del colore	CRI > 80
Flusso luminoso modulo	12040 lm
Flusso luminoso apparecchi *	9336 lm
Efficienza luminosa apparecchi *	135,3 lm/W

84 655 K4

Denominazione modulo	LED-1111/840
Temperatura di colore	4000 K
Indice di resa del colore	CRI > 80
Flusso luminoso modulo	12380 lm
Flusso luminoso apparecchi *	9600 lm
Efficienza luminosa apparecchi *	139,1 lm/W

* dati provvisori

Montaggio

Allentare la vite (da 4) con esagono incassato del tappo (**Fig. A**) ed estrarre quest'ultimo. Inserire il cavo di collegamento nel palo. Posizionare l'apparecchio e orientarlo. Serrare a fondo i dadi ciechi esagonali (da 13) e le viti laterali con esagono incassato (da 4). Coppia di serraggio 12 Nm. Inserire il tappo e serrare a fondo utilizzando la vite con esagono incassato. Per il montaggio a cura del committente dei componenti per la gestione della luce come da Zhaga Book 18 (Ed. 2.0), rimuovere il tappo (**Fig. B**) montato di fabbrica dall'armatura dell'apparecchio ruotandolo in senso antiorario. Inserire il componente per la gestione della luce nel portalampada e ruotarlo in senso orario fino a battuta. Attenersi alle avvertenze per l'uso / schede tecniche del fabbricante.

Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen. De montage en ingebruikname mag alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd. De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage. Indien achteraf wijzigingen aan het armatuur worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

Overspanningsbeveiliging

De in het armatuur ingebouwde elektronische componenten zijn volgens EN 61547 tegen overspanning beveiligd. Om een extra beveiliging tegen bv transiënten etc. te bereiken adviseren wij aparte overspanning-beveiligingscomponenten. Deze vindt u op onze website www.bega.com.

Lichtbron

Module-aansluitvermogen	62 W
Armatuur-aansluitvermogen	69 W
Nominale temperatuur	$t_a = 25\text{ °C}$
Omgevingstemperatuur	$t_{a\text{ max}} = 55\text{ °C}$

84 655 K3

Modulebenaming	LED-1111/830
Kleurtemperatuur	3000 K
Kleurweergave-index	CRI > 80
Module-lichtstroom	12040 lm
Armaturen-lichtstroom *	9336 lm
Armatuurrendement *	135,3 lm/W

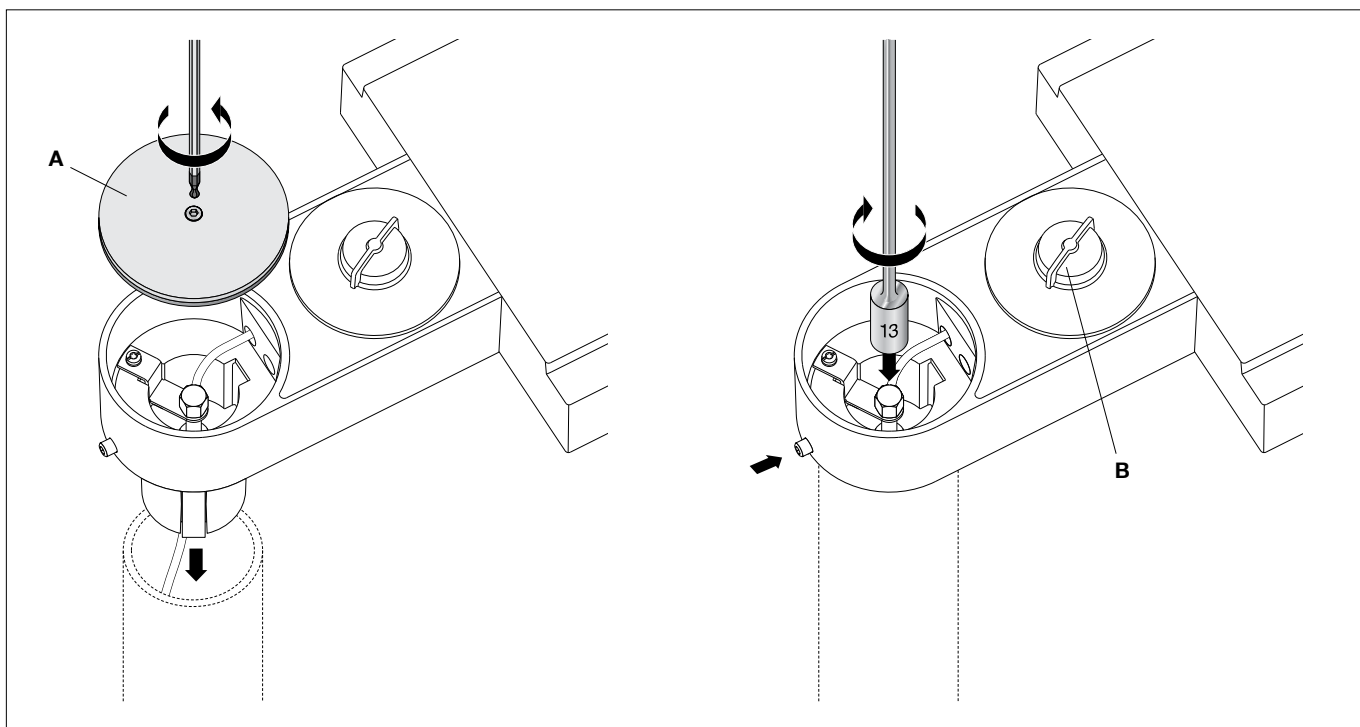
84 655 K4

Modulebenaming	LED-1111/840
Kleurtemperatuur	4000 K
Kleurweergave-index	CRI > 80
Module-lichtstroom	12380 lm
Armaturen-lichtstroom *	9600 lm
Armatuurrendement *	139,1 lm/W

* voorlopige gegevens

Montage

Draai de inbusschroef (SW 4) van de afsluitkap (**afb. A**) los en verwijder de afsluitkap. Installeer de verbindingkabel in de mast. Plaats het armatuur en richt dit uit. Draai de zeskantdopmoer (SW 13) en de inbusschroef (SW 4) aan de zijkant goed vast. Aanhaalmoment telkens 12 Nm. Plaats de afsluitkap en schroef deze stevig vast met de inbusschroef. Verwijder bij de inbouw van lichtmanagementcomponenten volgens Zhaga Book 18 (Ed. 2.0) de fabrieksmatige afsluitkap (**afb. B**) door deze tegen de klok in uit het armatuurhuis te draaien. Steek de lichtmanagementcomponenten in de lamphouder en draai deze met de klok mee tot aan de aanslag. Neem hierbij de gebruiksaanwijzingen / informatiebladen van de fabrikant in acht.



La conexión eléctrica debe ser realizada con el grado y la clase de protección correspondientes y con clemas de conexión apropiadas (no incluidas en el volumen de suministro) en el cable de conexión de la luminaria.
Recomendamos utilizar para este fin las cajas de conexión BEGA.
Prestar atención a la asignación correcta del cable de conexión.
Realizar la conexión a la red en el conductor marrón (L) y azul (N).
Si no se utilizan estos interfaces, la luminaria funciona con la potencia lumínica completa.

Tenga en cuenta:

No retirar la bolsa desecante del interior del cuerpo de la luminaria.
Sirve para absorber la humedad residual.

Cambio del módulo LED

La denominación del módulo LED está anotada en una etiqueta en la luminaria.
Los módulos de recambio BEGA corresponden en el color de la luz y la potencia lumínica a los módulos instalados originalmente.
La sustitución puede ser realizada por personas cualificadas con herramientas corrientes en el mercado.
Desconectar la instalación eléctrica y abrir la luminaria.
Observe las instrucciones de montaje del módulo LED.
Comprobar las juntas de la luminaria y reemplazarlas en caso necesario.
Si el cristal está defectuoso, se debe sustituir.
Cerrar la luminaria.

Il collegamento elettrico al cavo di allacciamento dell'apparecchio deve essere eseguito in base alla protezione e alla classe di isolamento corrette utilizzando morsetti adeguati (non inclusi in dotazione).
A tal fine si consiglia l'utilizzo delle scatole di collegamento BEGA.
Fare attenzione alla disposizione corretta del cavo di allacciamento.
Eseguire il collegamento alla rete sulla linea marrone (L) e blu (N).
Se questi interfacce non vengono utilizzati, l'apparecchio funziona a piena potenza.

Si prega di notare:

Non rimuovere il sacchetto disidratante presente all'interno dell'armatura:
serve per raccogliere l'umidità residua.

Sostituzione del modulo LED

La denominazione del modulo LED è indicata su un'etichetta all'interno dell'apparecchio.
I moduli sostitutivi BEGA presentano colore della luce e flusso luminoso uguali a quelli dei moduli montati in origine.
La sostituzione può essere effettuata da persone qualificate con l'ausilio di attrezzi comunemente reperibili in commercio.
Agire a tensione nulla e aprire l'apparecchio.
Attenersi alle istruzioni di montaggio del modulo LED.
Controllare le guarnizioni dell'apparecchio ed eventualmente sostituirle.
Gli eventuali vetri difettosi vanno sostituiti.
Chiudere l'apparecchio.

De elektrische aansluiting moet conform de classificatie en veiligheidsklasse aan de aansluitkabel van het armatuur met daarvoor geschikte aansluitklemmen (niet meegeleverd) worden uitgevoerd.
Wij adviseren hiervoor het gebruik van de BEGA aansluitkasten.
Let hierbij op de juiste aansluiting van de aansluitkabel.
Breng de netaansluiting aan de bruine (L) en blauwe (N) tot stand.
Bij niet-aansluiting van deze interfaces werkt het armatuur met volle lichtopbrengst.

Opmerking:

Het zakje met droogmiddel dat zich in het armatuurhuis bevindt, mag niet worden verwijderd.
Dit dient om restvocht op te nemen.

Vervangen van de LED-module

De benaming van de LED-module is aangegeven op een etiket in het armatuur.
BEGA-vervangmodules komen in lichtkleur en lichtopbrengst overeen met de oorspronkelijk ingebouwde modules.
De vervanging kan door gekwalificeerde personen met normaal gereedschap worden uitgevoerd.
Schakel de installatie spanningsvrij en open het armatuur.
Neem de montagehandleiding van de LED-module in acht.
Controleer de afdichtingen van het armatuur en vervang deze indien nodig.
Een defect glas moet worden vervangen.
Sluit het armatuur.

Accesorios

Para esta luminaria recomendamos utilizar los siguientes postes luminicos BEGA:

Postes cónicos de aluminio,
esmalados con puerta y riel en C

70917 Poste montaje empotrado H 7000 mm
70726 Poste montaje empotrado H 8000 mm

Postes luminicos cónicos de acero sin costura
visible · galvanizados en caliente y esmalados,
con puerta y riel en C

70835 Poste montaje empotrado H 7000 mm
70836 Poste montaje empotrado H 8000 mm
70837 Poste montaje empotrado H 9000 mm

Las cajas de conexión adecuadas figuran
en las instrucciones de uso de los postes
luminicos.

Accessori

Per questo apparecchio si consigliano i
seguenti pali BEGA:

Pali conici in alluminio,
verniciati con sportello e fascetta a C

70917 Palo con col. a terra H 7000 mm
70726 Palo con col. a terra H 8000 mm

Pali conici in acciaio senza linea di saldatura
visibile · zincati a fuoco e verniciati con sportello
e fascetta a C

70835 Palo con col. a terra H 7000 mm
70836 Palo con col. a terra H 8000 mm
70837 Palo con col. a terra H 9000 mm

Le scatole di collegamento adatte sono
indicate nelle istruzioni d'uso dei pali.

Accessoires

Voor dit armatuur adviseren wij de volgende
BEGA lichtmasten:

Conische masten van aluminium,
gelakt met deur en C-rail

70917 Mast met grondstuk H 7000 mm
70726 Mast met grondstuk H 8000 mm

Conische masten van staal zonder zichtbare
lasnaad · vuurverzinkt en gelakt met deur en
C-rail

70835 Mast met grondstuk H 7000 mm
70836 Mast met grondstuk H 8000 mm
70837 Mast met grondstuk H 9000 mm

Passende aansluitkasten vindt u in de
gebruiksaanwijzingen van de lichtmasten.

Piezas de recambio

Cristal de recambio con marco grafito	25 000 081
Fuente de alimentación LED	DEV-0397/700
Zhaga Portalámparas	63 000 577
Tapa	63 000 578
Módulo LED 3000 K	LED-1111/830
Módulo LED 4000 K	LED-1111/840
Reflector	76 001 944
Junta carcasa	83 001 971

Ricambi

Vetro di ricambio con cornice grafite	25 000 081
Alimentatore LED	DEV-0397/700
Zhaga Portalampada	63 000 577
Tappo	63 000 578
Modulo LED 3000 K	LED-1111/830
Modulo LED 4000 K	LED-1111/840
Riflettore	76 001 944
Guarnizione armatura	83 001 971

Accessoires

Reserveglas met raamwerk grafiet	25 000 081
LED-netdeel	DEV-0397/700
Zhaga Lamphouder	63 000 577
Afdekkap	63 000 578
LED-module 3000 K	LED-1111/830
LED-module 4000 K	LED-1111/840
Reflector	76 001 944
Afdichting huis	83 001 971